



A Company of the
Hirschvogel Group

Magna PT S p A
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALY



Delivery Note

Kunden-Nr Customer No No du client	Nr No No	Datum Date Date
20011	83715710	10 12 2025
5) Lieferer-Nr Supplier No Code fournisseur	Lieferschein Delivery note Bon de livraison	Datum Date Date
91001046		

10) Ihr Zeichen Your Reference Votre référence 0000097015		11) Bestellung/Order/Commande 5500047646 0000		10) Zusatzdaten des Bestellers Additional Customer Data Indic. complém. client 0805 8580		12) Unsere Abteilung Our Department Notre département HUG-LGT/DaS		13) Tel./Fax Durchwahl Phone/Fax Extension Tél./Fax intème 6552/		14) Unsere Auftrags Nr Our Order No Notre ordre no 50218603	
19) Versandart/Way of Shipment/Mode d expédition forwarder HIVO Spedition Schweitzer				frei paid franco	20) unfrei unpaid port dû X	21) Verpackungsart Packing Mode d emballage see below		22) Versandzeichen Shipping Marks Identification de l'envol see document		23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg brutto/gross/brut 996 netto/net/net 891	
25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d expédition Magna PT S p A Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI)									26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement 100 14248		

27) Pos Item Poste	28) Material/Kunde/CustomerPart/Référence/Client Änderungsstand/Engineering Change/Etat Technique Kundencharge/CustomerBatch/Lot Client Lieferantencharge/VendorBatch/Lot Fournisseur	29) Material/Material/Référence Bezeichnung/Description/Description Produktionscharge/Production batch/Lot du production	30) Menge Quantity Quantité	31) Einheit Unit Unité
010	M0162583-791 VERS 01 DEW 138846 6 5000096512	115973-00 Input shaft inner serial 805154 20MnCrS5	190	pc
	15/62	161 HESON 15/62	1	pc
		Gesamtsumme/Total quantity	190	pc
		Handling Unit Number 68866444	Filling Quantity 190	pc

SO14290686

E138846

KOEHN+ NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

05 GEN 2026

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Incoterms 2020	FCA Denkingen	AEO	AE0F 104198
Country of origin	DE		
Unless otherwise agreed our General Terms of Trade and Delivery are binding. Other conflicting or deviating customers' General Terms or Conditions are not accepted by us and do not become part of any contract. Our General Terms of Trade and Delivery can be reviewed under https://www.hirschvogel.com/en/agb.html			

BTV Bank, Memmingen, Currency EUR IBAN DE13 7201 2300 0732 0973 00 BIC BTVADE61XXX
 Sparkasse Oberland Weilheim Currency EUR, IBAN DE85 7035 1030 0005 3178 05 BIC BYLADEM1WHM
 Bayern LB München Currency EUR IBAN DE28 7005 0000 0004 1695 46 BIC BYLADEMXXX
 Deutsche Bank AG München Currency EUR IBAN DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC DEUTDE33XXX
 HSBC Trinkaus & Burkhardt Düsseldorf Currency EUR IBAN DE52 3003 0880 0700 5650 09 BIC TUBDDE33XXX
 BWV-Bank Stuttgart, Currency USD, IBAN DE05 6005 0101 7482 1003 01 BIC SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Denklingen
District Court Augsburg HRB 23817
Management Board
Matthias Kratzsch (Chairman)
Walter Bauer



Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0
hug@hirschvogel.com
www.hirschvogel.com

A Company of the
Hirschvogel Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6 86920 Denklingen Germany
Magna PT S p A
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALY

Inspection certificate 3 1
EN 10204 2005-01

Kunden Nr. Customer No No du client	Nr. No No	Datum Date Date
20011	83715710	10 12 2025
5) Lieferer Nr. Supplier No Code fournisseur	Lieferschein Delivery note Bon de livraison	Datum Date Date
91001046		

10) Ihr Zeichen Your Reference Votre référence 0000097	11) Bestellung/Order/Commande 5500047646 00001	10) Zusatzdaten des Bestellers Additional Customer Data Indic. complém. client	12) Unsere Abteilung Our Department Notre département HUG-CC23/	13) Tel./Fax Durchwahl Phone/Fax Extension Tél./Fax interne 5553 /	14) Unsere Auftrags-Nr. Our Order No Notre ordre no 50218603
19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition forwarder HIVO Spedition Schweitzer	20) frei paid franco	20) unfrei unpaid port dû X	21) Verpackungsart Packing Mode d'emballage	22) Versandzeichen Shipping Marks Identification de l'envoi see document	23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg brutto/gross/brut 996 netto/net/net 891
25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition Magna PT S p A Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI)					26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement 100 14248

27) Pos Item Poste	28) Material/Teil-Nr Customer Part No Référence du client	29) Material/Material/Référence Bezeichnung/Description/Description Produktionscharge/Production batch/Lot du production	30) Menge Quantity Quantité	31) Einheit Unit Unité					
010	M0162583-791 VERS 01 DEW 138846 6	115973-00 Input shaft inner serial 805154 20MnCrS5	190	pc					
<u>Item</u>		<u>Unit</u>	<u>Value</u>	<u>Lower Limit</u>	<u>Upper Limit</u>				
result Cu + 10*Sn		%	0,2000	0,0000	0,5000				
quotient Al / N			2,8	2,0	99,0				
production process			E - Electrically melted						
Reduction ratio min			24,0	8,0					
(raw) Grain size			8						
CL K3 (Oxide)			< 30,00						
<u>Chemical Analysis/ Heat Analysis</u>									
C 0,2200	%	Si 0,1000	%	Mn 1,3000	%	P 0,0090	%	S 0,0210	%
Cr 1,2000	%	Mo 0,0300	%	Ni 0,1800	%	Cu 0,0900	%	Sn 0,0110	%
Al 0,0390	%	V 0,0100	%	Ti 0,0010	%	B 2,00	ppm	Nb 0,0030	%
Ca 0,0008	%	N 0,0140	%	Pb 0,0020	%	As 0,0040	%	Sb 0,0020	%
O 25,00	ppm	H 2,50	ppm						
<u>Hardenability</u>									
mm	1,5	3	5	7	9	11	13	15	
HRC	47,0	46,0	45,0	42,0	39,0	37,0	35,0	34,0	

This document was generated electronically acc. to EN10204 and is valid without a signature
Authorized inspection representative B Kast / QMW

BTV Bank, Memmingen Currency EUR IBAN DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC BTVADE61XXX
Sparkasse Oberland Weilheim Currency EUR, IBAN DE85 7035 1030 0005 3178 05 BIC BYLADEM1WHM
Bayern LB München Currency EUR IBAN DE28 7005 0000 0004 1695 46 BIC BYLADEMXXX
Deutsche Bank AG München Currency EUR, IBAN DE12 7007 0010 0926 0811 00 BIC DEUTDE33HAN
HSBC Trinkaus & Burkhardt Düsseldorf Currency EUR IBAN DE22 3003 0880 0700 5650 09 BIC TUBDDE33HAN
BWL-Bank Stuttgart Currency USD IBAN DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Denklingen
District Court Augsburg HRB 23817
Management Board
Matthias Kratzsch (Chairman),
Walter Bauer



seit über
59
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr 25-012658 vom 09 12 2025

Ludwigsburg, 11 12 2025

Seite 1 von 1

25-012658

1 Absender / Expéditeur Hirschvogel Umformtechnik GmbH Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6 86920 Denklingen		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR) Ce transport est soumis nonobstant toute clause contraire à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR)	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co Intern Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr. D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu Modugno Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 15 12 2025		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Denklingen Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 10 12 2025 10 00 bis 18 00 Uhr		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Reserves et observations des transporteurs	
5 Beigefugte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM. Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage
1	83715446	9	COLLI
2	83715519	4	COLLI
3	83715638	4	COLLI
4	83715710	1	COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids kg
		Getriebeteile	17 436
			15 Umfang cbm
			73,58
Summe Total		18,00 COLLI	17 436,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement WO-Auftrag, AG=Son2		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers Die Sendung wurde vollständig und in ausserlich guter Beschaffenheit übernommen Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhängers Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang	
20 Hirschvogel Umformtechnik GmbH D-86920 Denklingen Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
		27 Gut 25-012658 empfangen am Reception des marchandises le Datum / Date 22 DIC 2025 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	

SCHWEITZER GmbH & Co Intern Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer Ingrid Schweitzer Friedrich Schweitzer
Axel Schweitzer Jens Schweitzer
Amtsgericht Ludwigsburg
Handelsregister Stuttgart HRA 200856
Internet www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto 0501540600
BLZ 604 800 08
IBAN DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT DRESDEFF604